

Jutlandia

Melodi: Kim Larsen og Henning Pold, 1986

Original tekst: Kim Larsen, 1986

Oversætter: Abu Talib, 2019

Til venstre ses teksten på urdu, som læses fra højre mod venstre.
Til højre ses teksten på lydskrift, som læses fra venstre mod højre.

انيس سو انچاس کے لگ بھگ تھا، جب کوریا میں جنگ ہوئی۔
چاروں طرفہ بھیانک جنگ میں، آئی کرنے مدد کو بحال
جٹلینڈیا دوا سے لدی پھندی پہنچی جیوں تیرتا ہسپتال

شاہباش جٹلینڈیا جو بلاوے پہ جنگ کو گئی
جیسے لوٹے شکاری شکار سے جیوں جہازی بھی گھر کو چلے

فوجی جنگ میں چلے، عورتیں ہیں لوٹیں ریڈ کراس کے رنگین جہاز میں
ننھی مارلین الودع کہہ رہی ہاتھ اپنے ہلاتی ہوئی
توہیں جیسے بجے وانلن پہ یہ دھن کم' سولجر بجاتی ہوئی

شاہباش جٹلینڈیا جو بلاوے پہ جنگ کو گئی
جیسے لوٹے شکاری شکار سے جیوں جہازی بھی گھر کو چلے

تیرتی اپنے بجے لیے رات بھر کوئی زندہ ہے کوئی مرا
ایسی بھولی کہ جیسے کنواری کوئی اور بہادر کہ جیسے عقاب
زخمی فوجی کے زخموں کی سب دیکھ ریکھ اک جوان نرس کرتی ہوئی

شاہباش جٹلینڈیا جو بلاوے پہ جنگ کو گئی
جیسے لوٹے شکاری شکار سے جیوں جہازی بھی گھر کو چلے

شاہباش جٹلینڈیا جو بلاوے پہ جنگ کو گئی
جیسے لوٹے شکاری شکار سے جیوں جہازی بھی گھر کو چلے

Unnesau un tjas kehe lagbhag tha, jab Korea mein djang huie
Tjautarfa payana akeh djangeh mein, ay karne madad ko bahal
Jutlandia dava se ladi phandi pohandji djo terta haspatal

Shaabash Jutlandia djo bulai be djang ko gayee
Djaise laute shikari shikar se djo djahazi bhee kar ko tjalæh

Faudji djungeh main tjale, aurtein hai lauti red cross ke rangeen djahaz mein.
Nanheen marlin alvida keh rahi haat apene hilati hui
Tope djaise badje violin c'soldier badjati huee

Shaabash Jutlandia djo bulai be djang ko gayee
Djaise laute shikari shikar se djo djahazi bhee kar ko tjalæh

Tarti apne batje ge liye he rat par koi zinda hai koi maraha
Aisee poli keh djaise kunwari koi oi bahadur djaise uqaab
Djakehmi faudji ke djakehmo go dekh rekh karti ik djawa nurse

Shaabash Jutlandia djo bulai be djang ko gayee
Djaise laute shikari shikar se djo djahazi bhee kar ko tjalæh

Shaabash Jutlandia djo bulai be djang ko gayee
Djaise laute shikari shikar se djo djahazi bhee kar ko tjalæh

Copyright © by Kim Larsens arvinger/Musikforlaget Olafssongs.

Trykt og oversat med tilladelse af Musikforlaget Olafssongs.

Oversættelse gengivet efter aftale med Missing Voices.dk

